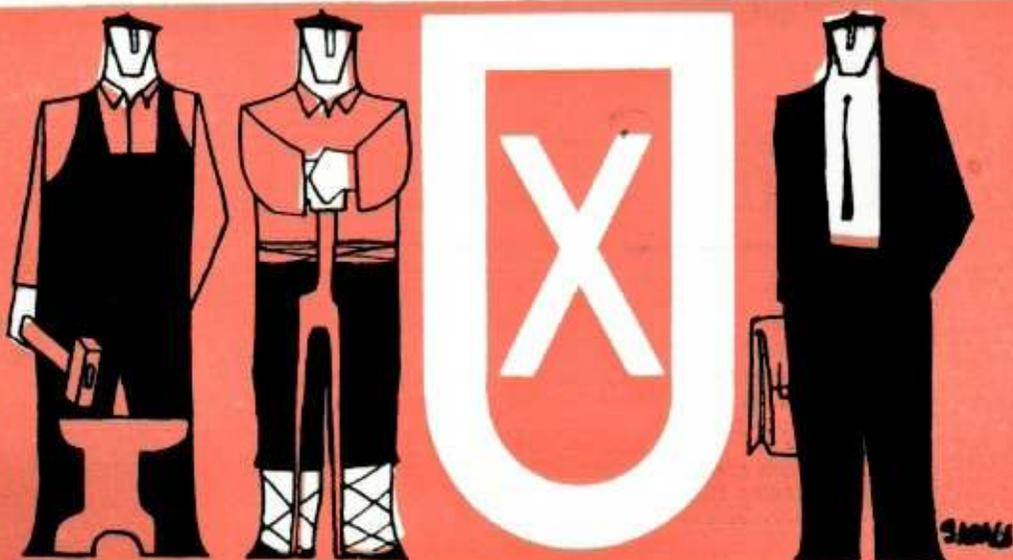


# EIBAR



## revista de un pueblo

Impreso:  
Editora Mestepié Diocesana, San Antonio, 10 - VITORIA

redacción y administración: Bidebarrieta, 11

Director: Pedro Celaya.

precio: 5 pesetas

Las tensiones que, a diario, registran nuestros periódicos y revistas, en el seno de la Iglesia católica tienen a unos perturbados y escandalizados a otros. Todos tenemos en la memoria frescas e inmediatas noticias de estas tensiones, luchas, combates.

Nos gustaría poner una palabra de serenidad para el lector. Hemos visto, estos días, a toda una Iglesia jerárquica, la de Iberoamérica, plantearse tan duramente problemas que casi afectan a su propia subsistencia y al futuro, incluso, de la vida humana en aquel continente. Nos llegan, desde nuestras

## COMPROMETIDOS

propias fronteras, ecos y noticias de tensiones. Hay pastorales de obispos que escandalizan a los conservadores y otras que enervan a los avanzados. Y en medio de todo, nuestra fe nos invita a la serenidad.

Sabemos, de siempre, que ser cristiano es comprometerse. Quizá hemos vivido los años de las grandes mutaciones históricas, convencidos de que nuestra fe era un asunto personal, algo que entraba en el fuero de la conciencia individual para ayudar a cada hombre a salvarse. El mismo. Lo que

el cristiano de nuestra época ha descubierto es que su fe es un empujón. Hacia los hombres, los problemas, la sociedad, el mundo. Un empujón que le obliga a una actitud que no siempre coincide con los plácidos esquemas de una religiosidad privada, individualista, sino que fuerzan al cristiano a pronunciarse cada día y ante cada cuestión. Y debe hacerlo, personal, comprometidamente, con el sólo apoyo de su fe. Por ello hay tantas posibles opciones para un cristiano. Sin duda alguna, a este comprometerse nos llama el DOMUND 1968, DOMUND de la JUSTICIA y de la PAZ.

## EIBAR Y EL DOMUND

Año 1955	—	70.000
Año 1956	—	100.000
Año 1957	—	141.000
Año 1958	—	196.000
Año 1959	—	176.000
Año 1960	—	180.000
Año 1961	—	208.081
Año 1962	—	292.035
Año 1963	—	321.044
Año 1964	—	410.052
Año 1965	—	537.991
Año 1966	—	539.505
Año 1967	—	568.134



# Una carta en torno a la Zona Sanitaria

Hemos recibido respecto a los ambiciosos proyectos que existen en torno a la Zona Sanitaria de Eibar una carta firmada por un grupo de eibarreses. Gustosamente —aunque con dolor por su contenido— damos cabida en nuestras columnas a esta carta sobre un asunto tan vital para Eibar y del que nuestra Revista, desde Marzo de 1966, tantas veces se hizo eco. Dice así:

«La Revista EIBAR así como los corresponsales de la prensa regional han venido publicando desde hace más de dos años amplias informaciones sobre un deseo de todos los eibarreses de poseer una Zona Sanitaria en nuestro Eibar. Sabíamos que las gestiones para lograr esta meta las había encaminado nuestro Ayuntamiento con ilusión y decisión. Todo Eibar esperaba que esta Zona Sanitaria estuviese enclavada en la Carretera de Arrate, donde el Hospital posee, entre las casas de Ormaechea y el chalet de Unceta, un terreno de 4.000 metros cuadrados. Si a esto se añadían unos 12.000 metros más de los terrenos próximos, teníamos conseguido un lugar muy adecuado para esta necesaria y anhelada zona sanitaria. Pero hemos sabido con harto sentimiento que por varias causas y dificultades presentadas para dicha construcción y que no han podido ser superadas, todo este trascendental y deseado proyecto ha tenido que ser anulado en lo que respecta al emplazamiento escogido.

Sin embargo nos consta que nuestro Ayuntamiento y la Junta Local de Beneficencia no descansan en su empeño de hacer realidad esta necesidad de la villa eibarresa, y que con enorme entusiasmo están barajando la elección de nuevos terrenos donde se puedan instalar conjuntamente Hospital, Asilo, Residencia de Jubilados, Residencia de Matrimonios ancianos, Escuela de Subnormales, Centro de Rehabilitación, Centro Recuperador de Sordomudos, Centro de Urgencia, Casa de Socorro, etc.

Nosotros, queriendo interpretar el deseo de miles de eibarreses, insistimos respetuosamente a nuestro Ayuntamiento y a la Junta Local de Beneficencia, muy particularmente sobre la orientación o situación que tendrán los futuros terrenos, y ello por el enorme interés que el emplazamiento de la Zona Sanitaria supone con miras a sacar el máximo rendimiento a las modernas técnicas sanitarias, ya que este proyecto debe ser valadero para unos 100 años por lo menos. Por eso es enorme la responsabilidad del Ayuntamiento y de la Junta Local de Beneficencia en la elección de estos terrenos. De su acierto depende casi totalmente la eficacia y el fruto total que han de rendir estos servicios sanitarios mancomunados.

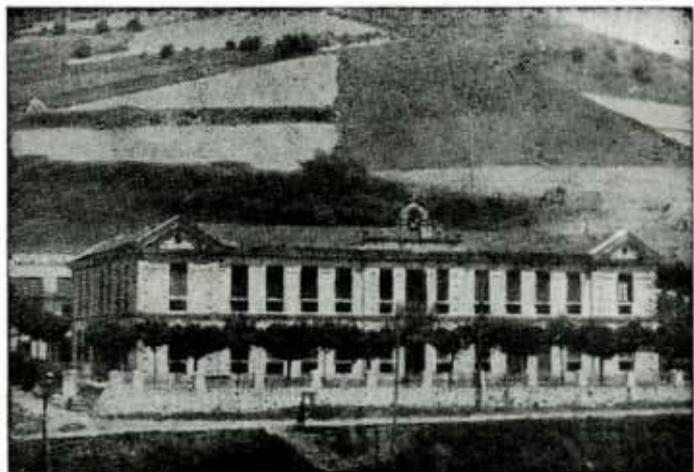
Convencidos de esta responsabilidad y de la urgencia y necesidad del proyecto y sabiendo que nuestro Ayuntamiento tiene un interés extraordinario en que se haga realidad el mismo, no dudamos que con el aplauso de todo Eibar y con la ayuda también de todos los ciudadanos que aquí vivimos, dentro de no mucho veremos cumplidos estos deseos de todo el pueblo.

Esta es la carta que firmada por un grupo de eibarreses acabamos de recibir. Creemos —por nuestra parte— que es eco del sentir de todo un pueblo. Ni qué decir tiene que nuestra Revista se adhiere totalmente a su contenido.

Recordamos con qué entusiasmo nos adherimos a esta idea allá por Marzo de 1966. Nos parecía entonces providencial para la realización de esta necesidad moderna de Ciudad Sanitaria el que el Hospital poseyese un terreno de 4.000 metros cuadrados en la Carretera de Arrate. Añadiendo a los mismos unos 12.000 metros de los terrenos colindantes, que existían y que venían de maravilla para el emplazamiento de la Zona Sanitaria, creíamos solucionado lo más difícil de este proyecto. Porque, a decir verdad, uno de los problemas titánicamente difíciles de Eibar a estos efectos son



(Foto Plazaola).



(Foto Ojanguren).

los terrenos. Y aquí nos parecía los teníamos muy adecuados. Por otra parte, para unos emplazamientos sanitarios no valen cualesquiera terrenos. La higiene, la orientación soleada, la relativa cercanía del casco del pueblo, etc. Juegan un papel decisivo. Y creíamos que todos estos detalles esenciales se conjugaban a la perfección en el emplazamiento aludido. Y ahora, con gran dolor, vemos que no ha sido posible lograr lo que casi con seguridad creíamos a punto de ser realizado. ¡Qué pena!

Lo que nos alienta en este dolor es saber que el Ayuntamiento y la Junta de Beneficencia no descansan con vistas a dar la más adecuada solución a este proyecto esencial, necesario y urgente, de cuya acertada solución depende la fisonomía sanitaria y social —en algunos aspectos— de lo que será Eibar en el siglo XXI. Por eso el Ayuntamiento tiene sentido de responsabilidad honda en este problema. Y creemos que todos los que vivimos en Eibar lo hemos de tener también y en un grado máximo. No es éste un problema más. Es uno de los más graves de Eibar. Uno de los más graves de Eibar. Uno de los que dará —en el porvenir— fisonomía de pueblo moderno a nuestra villa. Por eso eso nos parece vital el que se estudie concienzudamente el nuevo emplazamiento de la Zona Sanitaria. Cualquier terreno no vale. Hemos de ser ambiciosos a este respecto. Las técnicas modernas sanitarias nos lo exigen imperiosamente. Y aun cuando en su elección hubiésemos de gastar no poco, creemos que hay que lanzarse a conseguir lo mejor. Las generaciones venideras, el Eibar del siglo XXI no nos perdonaría si nosotros fuésemos negligentes a este respecto.

Para terminar, éste es nuestro deseo: que todos urgente y decididamente responsabilizados con esta responsabilidad de siglos que va a contraer nuestro Ayuntamiento y la Junta Local de Beneficencia, nos aprestemos a conseguir el más pleno de los éxitos para nuestra futura y próxima Zona Sanitaria.

# DOMUND de la JUSTICIA Y PAZ



¿Por qué? En primer lugar, porque la cooperación misional no es una obra de «caridad» (en el sentido peyorativo de la palabra), o sea, una devoción piadosa o una libre prestación sentimental, sino una auténtica obligación de justicia. El Concilio define la cooperación misional como un «deber fundamental del Pueblo de Dios». «Todos los fieles... tienen el deber de cooperar a la expansión y dilatación del Cuerpo de Cristo».

Por tanto, los fieles y las comunidades eclesiales, que son convocadas por el DOMUND a la colaboración misionera, se hallan situadas por el llamamiento del Día Misional ante un estricto deber de justicia.

Por desgracia, la conciencia de la justicia, el sentido social, ha aparecido, en general y casi hasta nuestros días, totalmente al margen de la problemática y de las exigencias de la cooperación misional. Este pietismo sentimental e individualista, que ha inspirado con raras excepciones la colaboración misionera de los individuos y de las comunidades, constituye por sí mismo una dolorosa denuncia del bajo nivel de formación cristiana en un sector amplísimo del Pueblo de Dios. El DOMUND de la «Justicia» quiere rectificar esta deformación.

Pero la justicia es inseparable de la paz. El DOMUND 68 quiere mostrar ante la «faz de todas las Iglesias» que la obra misionera en sí es esencialmente una obra de justicia y paz. Porque la Iglesia entera, por medio de la actividad misionera, cumple en el mundo no cristiano el gravísimo y urgente deber de la justicia social, que hoy se define como el desarrollo integral de los individuos y de los pueblos, según la enseñanza del Papa Pablo VI en la Encíclica «Populorum Progressio». Este desarrollo integral va desde la supresión de las condiciones menos humanas que oprimen a individuos y pueblos con el escándalo de la injusticia, hasta aquella plenitud, que es, según las palabras de Pablo VI, «el

reconocimiento por parte del hombre de los valores supremos y de Dios, que de ellos es la fuente y el fin... La fe, don de Dios, acogido por la buena voluntad de los hombres y la unidad en la caridad de Cristo, que nos llama a todos a participar como hijos, en la vida del Dios vivo, Padre de todos los hombres».

Este proceso de desarrollo integral aplicado al mundo no cristiano, que en general coincide por desgracia con la geografía de los países en vías de desarrollo, es el programa de la actividad misionera de la Iglesia. Su fruto es la salvación de Cristo, la paz. Por eso, la obra de evangelización, rectamente comprendida y realizada es, en nuestros días, desde el punto de vista cristiano, la obra más importante al servicio de la justicia y de la paz. Ahora bien, el DOMUND no invita a los fieles a una genérica y quizá anárquica colaboración «en favor de las Misiones», sino que los convoca a una participación por medio del organismo fundamental y primario, que son las Obras Misionales Pontificias. Pablo VI las antepone en su mensaje para el próximo DOMUND a todas las demás formas, aun meritísimas, de colaboración misionera por una razón fundamental: «Es la indispensable ordenación de la eficacia misionera y la equidad distributiva de las ayudas destinadas a la evangelización del mundo lo que nos obliga a esta preferencia».

El DOMUND 68 es, en definitiva, una respuesta a los problemas y las inquietudes más profundas y universales de la humanidad en nuestros días. Todos los hombres sinceros, todos los pueblos en el fondo de sus corazones no tienen más que un solo anhelo: la justicia y la paz.

## LA REVOLUCION DE D. ANGEL

«Hay una lucha, hermanos, sólo una. Sin cuartel, pero una nada más: la de Cristo contra Satanás. Cada uno de los contendientes no dispone más que de una única arma. Ninguna otra lucha merece nuestra preocupación.»

El arma de Satanás es el YO. Allí donde esté el YO hay algo que ayuda eficazmente a Satanás en su lucha. Con esa arma y sólo con esa vence cuando vence, que no es pocas veces.

El arma de Cristo es el NOSOTROS universalista, católico; única coraza en la que se embota o se hace trizas el YO; única para derribar las torres soberbias del egoísmo.

El YO se nutre de la comodidad, que degenera en lujuria; de las riquezas que secan la generosidad del espíritu; de los honores que vacían el alma. El YO sepulta al hombre en el infierno de la soberbia.

El NOSOTROS se apoya en la cruz, que redime; vive de la pobreza, que libera; sube hasta las cumbres de la humildad, que glorifica. El NOSOTROS inculca al cristiano toda la vitalidad infinita del Cuerpo Místico de Cristo.

El YO esteriliza el alma, el NOSOTROS la fecunda y la fortalece.

«Abi tenéis el recurso para conseguirlo: la Catolicidad. Nunca engaña. Para cosechar héroes una sola simiente: la Catolicidad vivida; para comunicar a las almas la vitalidad infinita de la Iglesia, un solo conducto: la Catolicidad vivida; para la propia perfección espiritual y para conquistar al prójimo y al mundo entero, un único programa: «id por todo el mundo... Yo estaré con vosotros», es decir, la Catolicidad en la vida de los cristianos. Sin el NOSOTROS universalista, católico en el ser y en la actuación de nuestros cristianos; produciremos hombres «buenos» y hasta piadosos, quizá, y quien sabe si preocupados de su propia salvación y de sus problemas de vida sobrenatural; pero inútiles para la lucha, caricaturas de cristianos. Tenemos una triste experiencia de esta verdad. La vitalidad de un miembro no depende sólo de lo que recibe, sino también de lo que da. Intercambio de vida, llama a esto Pío XII. Hay una frase en la que no ponemos suficiente atención: «con la misma medida con que midiereis seréis medidos». El cristiano no es para sí, es para el Cuerpo al que pertenece, para la Iglesia, para la necesidad fundamental de ella: crecer. Y entonces recibe en su corazón limitado lo infinito de Dios».



# EL PROBLEMA DEPORTIVO EN EIBAR

Escribe: Javier Sáez Carril, arquitecto.

Se titula este artículo con el calificativo de problema al igual que en otras ocasiones, y pido se perdona esta reiteración machacona de analizar los distintos aspectos de la vida en Eibar. Se pretende ante todo que a través de la lectura de cada artículo, la gente, el pueblo, tome conciencia de la existencia de distintos problemas comunitarios, que a corto o largo plazo, deben resolverse por parte de toda la comunidad dentro de la cual el Ayuntamiento como organismo tiene la obligación de canalizarlos.

*«La educación física y deportiva es un instrumento eficaz para la formación del ser humano y un medio preventivo de sanidad, por ello constituye una necesidad pública que el Estado reconoce y garantiza como derecho de todos los españoles y como objeto de su protección y ayuda».*

Lo anteriormente expuesto es el contenido de la Ley 77/61 del 23 de Diciembre, de Educación Física, y según ella el Estado debe disponer los medios necesarios para facilitar su práctica.

Es conveniente, antes de introducirnos en el problema específico de Eibar, definir las diferencias que existen entre los conceptos Educación Física y Deporte. Para ello parece obligado enfocar sus respectivas definiciones después del análisis de los distintos criterios emitidos a través de organismos oficiales.

El Instituto Nacional de la Vivienda define a la «educación física» como «aquella parte de la educación general que contribuye a la formación integral del individuo con una especial atención al perfeccionamiento de sus facultades físicas y a la armónica integración de éstas en la personalidad total». De esta forma se contribuye a la introducción del hombre en la vida mediante el desarrollo de sus facultades expresivas.

El hombre posee en principio el instinto de juego competitivo, instinto que al evolucionar origina el impulso deportivo. Cómo el principio del instinto competitivo lo proporciona la educación física, sin la cual aquél no existía, vemos cómo llega un momento en el cual educación física y deporte coinciden. Es decir la primera es la preparación básica.

## EL DEPORTE Y SUS CLASES

Podemos distinguir o apreciar tres fases en el deporte, la primera considerada como **FORMATIVA** o **EDUCATIVA**, mediante la cual el niño o joven se sumerge en un mundo pleno de ilusión competitiva, sujetándose a unas normas o reglamentos y a una cooperación de equipo. Esta fase desarrolla los valores físicos y morales de la persona encaminados a una formación humana juntamente con la física.

La segunda fase es la del **ESPECTACULO** y **COMPETICION**, y se produce como separación de la primera fase de signo formativo al llegar a una maduración en los aspectos morales y físicos, dando entrada a la competición en equipo o la superación del tiempo o «récord». En esta fase el deporte, o algunos deportes, pasan a ser una necesidad para ciertos grupos sociales y se constituye en espectáculo.

La tercera parte del Deporte la podemos considerar como **MANTENIMIENTO**, y que es la practicada por aquellas personas o deportistas que por edad no compiten y si desean mantener unas determinadas condiciones **FISICAS**.

Según análisis de ciclos de edades y la práctica del deporte dentro de cada ciclo, el mayor tanto por ciento lo arrojan los comprendidos entre 5 y 9 años, de cuya población el 9 por 100 practica una actividad deportiva; en tanto que los comprendidos entre 45 y 49 años, sólo un 6 por 100 practica algún deporte. Ante estos datos es conveniente considerar la perentoria necesidad de la villa de Eibar en proporcionar algún parque donde los niños comprendidos entre aquellos límites puedan dar rienda suelta a sus primeros impulsos competitivos.

El juego es un fenómeno humano de la mayor importancia. El juego o deporte ejerce una acentuada función en el desarrollo de la personalidad humana.

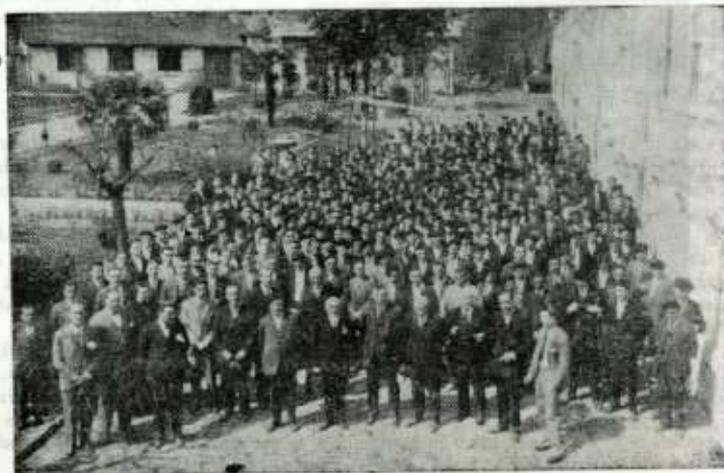
Es indiscutible que el hombre en la práctica del deporte está realizando un acto creativo y espontáneo, rejuveneciéndose al ponerse en situación de equilibrar fuerzas y tensiones, según un sentido dinámico, siendo en realidad una vuelta a la infancia, constituyendo a la vez algo muy serio que se acerca a lo ritual, pues no en vano la cultura nació hermanada con el juego.

Desarrollando lo anterior, definiendo tanto la Educación Física como el Deporte y exponiendo su función dentro de un proceso social y cultural, se puede analizar una vez más la situación de Eibar, y las posibles soluciones que se pueden adoptar para la resolución del problema. Sabemos todos que el mayor problema es la carencia de instalaciones o complejos deportivos, tal como se les denomina hoy en día.

## CONCRETANDO A EIBAR

De momento es el fútbol el único deporte que puede desarrollarse tanto en el campo profesional como en el amateur, pero no sin hacer grandes alardes de organización al tener que utilizar un mismo campo tres equipos de la misma localidad. La instalación se ha realizado sobre un rellano, y hoy en día, época de motorización, el campo se ve cercado por una carretera y calle de marcada estrechez, lo que impide una clara circulación en los días de celebración deportiva; su emplazamiento vino forzado por la escasez de terrenos en la villa.

La campa o plataforma de **CHANCHA - ZELAY** ha servido y sirve como plataforma y trampolín para que algunos jóvenes den el salto a equipos de categoría nacional. En esta plataforma, la infancia encuentra un gran desahogo liberándose de la sujeción a unas ordenanzas que rigen en otras zonas de la villa, prohibiéndoles el juego de pelota. Ante la po-



sibilidad de su desaparición es urgente la localización de espacios libres para la práctica de este deporte por parte de los niños. La posible ubicación debe ser en una zona próxima a la ciudad para evitar largos desplazamientos. La demanda no es, por supuesto, para la práctica del fútbol solamente, sino que deben promocionarse las instalaciones adecuadas para practicar diversos deportes, los más variados dentro de las cincuenta federaciones deportivas existentes hoy en día bajo el control de la Delegación Nacional de Deportes.

Parece indiscutible que el comienzo lo marcará una o varias instalaciones de las cuales se carece en la villa. Todos sabemos que una de las más necesarias es la piscina cubierta, juntamente con gimnasios para ambos sexos. El comentado plan o complejo de Chancha-Zelay quedará reducido a la instalación de una piscina cubierta y gimnasios, con la reordenación del parque, debiendo llegar éste hasta la rasante de la Plaza 18 de Julio, integrándose de esta forma el espacio-plaza con el espacio-parque, rematándose ambos por el edificio de estas instalaciones en el fondo próximo al probadero. Pero la necesidad no se satisface con una sola piscina cubierta, y dentro de Eibar, de hecho existen terrenos calificados como espacios libres que deben adquirirse para poder levantar estas instalaciones, uno de ellos muy bien puede ser el colindante con la Iglesia de los Carmelitas, con calificación condicionada a clínica particular o edificios públicos. Otro terreno idóneo para este fin es el limítrofe con el campo de Ipurua, propiedad de las monjas de clausura. Tanto una como otra debían regularse por la reciente Ley de Solares, declarando su utilidad pública, siendo de primerísima necesidad. En el primer caso el terreno no es el más idóneo para viviendas por su continua humedad, su acentuada pendiente y su falta de soleamiento adecuado. El segundo aún puede ser mucho más necesario, si se tiene en cuenta la pronta instalación de otro Instituto de Enseñanza

Media en Eibar, siendo este terreno uno de los pocos, por no afirmar el único, que cumple con las debidas condiciones para este fin. El modo o sistema de solucionar este problema es que el Ayuntamiento proporcionase fuera de Eibar alojamiento y terreno para estas religiosas, aunque los trámites religiosos sean tan pesados como los administrativos, obligando seguramente a recurrir a la Santa Sede, creo que debe ser comenzado sin demora.

La tercera zona, seguramente la más importante, está situada en los barrancos o escombrera de la regata de Guixastu. Zona para la cual se redactará un Plan Parcial regulador, a fin de obtener las plataformas necesarias y suficientes para la instalación de pistas de toda clase, desde campos para baloncesto, balón-bolea, fútbol, tenis y pistas deportivas. Es interesante el resaltar que todas estas instalaciones sobre relleno deben reducirse a campos de elementos con peso como para pensar en cualquier tipo de cimentaciones.

Las edificaciones al servicio de las instalaciones deportivas, irían asentadas en las laderas donde se podría encontrar firme adecuado para la sustentación. En realidad, y sin caer en la utopía o sueño fuera de toda realidad, esta zona adecuadamente planificada puede constituir la gran salvación para Eibar, siendo su auténtica ciudad deportiva.

Si como decíamos antes, el deporte ejerce una acentuada función en el desarrollo de la personalidad humana configurándola, es necesario hacerse a la idea que cuanto mayor sea el número de practicantes dentro de una ciudad podremos llegar al desarrollo de una personalidad colectiva llamada, en el buen sentido, pueblo o bien comunidad. El alcanzar este nivel supondría efectos colaterales muy beneficiosos para la propia CIUDAD, siendo seguramente el más importante la toma-adquisición de MAYOR o MADURA CONCIENCIA COMUNITARIA.

# Quiere Vd. crecer?

Los hombres de ciencia europeos, y creo que también sucede lo mismo en los Estados Unidos, están empeñados en una batalla singular consistente en luchar contra el enanismo. Al parecer, la glándula pituitaria, localizada en la base del cerebro, «fabrica» importantísimas hormonas entre las cuales figura la del crecimiento. Cuando esta hormona es insuficiente en el individuo, se origina el enano. Con tal importante motivo, ahora, además de corazones, ojos, riñones, hígados, etc., los hombres de ciencia también se afanan por extirpar a los muertos aquellas glándulas en las autopsias. Verdaderamente, de seguir así las cosas, yo no sé lo que esos hombres tan sabios van a dejar para los gusanos...

No cabe duda que sería estupendo evitar el enanismo físico, pues aunque parezca ridículo, muchas de las tensiones entre los hombres, entre los que son bajos y entre los que son altos, provienen de la falta de equilibrio en las estaturas. Pero si esto es importante, y lo es mucho, ¿qué podríamos decir de ese otro enanismo interior, el moral, el espiritual? ¿No existirá por ahí otra glándulita —con perdón para los muertos— que pudiera estimular nuestras atrofiadas ansias de perfección?

Más que crecer unos centímetros para afuera, bastante mejor sería preocuparnos en desarrollar eso mucho más profundo y poderoso que todos llevamos dentro y que no está sometido a números ni a medidas: ese mundo interior donde flotan potencias innominadas que es preciso avivar para que el alma del hombre pueda disfrutar de perspectivas infinitas. Esto si que sería poner una pica en Flandes si tenemos en cuenta nuestra actual falta de

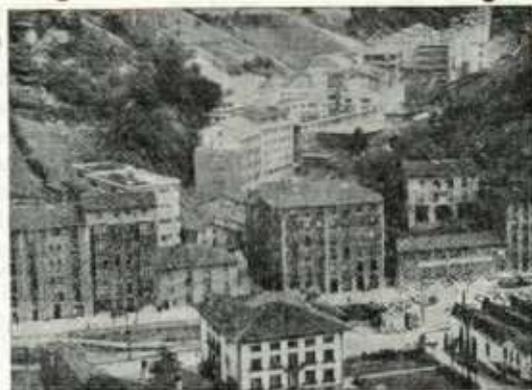
talla de pechos para adentro. Porque realmente, amigos míos, muchos somos unos pobrecitos enanos, unos muy desgraciados enanos que no podremos crecer debidamente mientras caigamos una y otra vez en el pecado de la maledicencia, en el pecado de juzgar a los demás puesto que es injuria para Dios el usurparle un derecho esencial e inalienable.

De ahí que hoy —ahito ya de dolor—, cuando un auténtico piacentino, tan elevado por fuera como por dentro, me hablaba con veneración y entusiasmo de un humildísimo sacerdote que labora infatigable y santamente desde hace años en el ámbito de Piacencia de las Armas —organista en aquella parroquia con «Fugas» de Bach y «Requiem» de Mozart— me llenó de profundísimo gozo. Desgraciadamente, con nuestras temeridades verbales, con razón y sin razón, estamos olvidando que el sacerdote, con su ordenación, ha recibido el poder personal de hacer las veces de Cristo, de hablar y actuar en su nombre sirviendo a la Iglesia en su misión de magisterio y de administración de los sacramentos. Y esto, si de verdad queremos crecer interiormente, no puede seguir sucediendo.

Hace unos días, alguien nos recordaba aquella frase de San Luis Rey de Francia: «Si viera pecar a un sacerdote echaría sobre él mi manto real para ocultarlo a las miradas ociosas de los hombres». ¿Por qué no hacemos nosotros otro tanto? ¿Por qué no lanzamos nuestro miserable tergal para ocultar lo que no sea ortodoxo?

L. Peña Méndez.

# VIVIENDAS EN ZONA ORBEA



Parece que está ya muy próximo el comienzo de construcción de viviendas en la zona Orbea. Como saben nuestros lectores, el proyecto total supone 312 nuevas viviendas, con lo que la zona Orbea supondrá un aumento de unos 1.400 habitantes.

Las 312 viviendas se reparten en cuatro amplios bloques o torres: dos de los cuales serán de 11 pisos, y otros dos de 15. En cada piso habrá 6 viviendas. La superficie total del polígono a construir supone 13.410 metros cuadrados, cuyo volumen cubicará 93.870 metros.

Los servicios de esta nueva zona de población serán frontón, plaza-parque y comercios de notable categoría. Además, la edificación en altura permitirá dejar unas amplias zonas de jardines, las cuales —en unión con el actual frontón remozado, redes de servicios, un edificio actualmente existente junto a las naves de la Fábrica Sarasqueta y algunos terrenos más— pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento.

En todo este proyecto figura también la construcción de un nuevo túnel de amplia acera, respetando asimismo el actual túnel que pone en comunicación Urkizu con Macharia. Este túnel imposibilitaba el paso de camiones de gran tonelaje, no daba las seguridades necesarias al tráfico e impedía su ampliación. Con el nuevo túnel que se piensa construir y la actualización del existente será posible una doble circulación entre la calle Victor Sarasqueta y Macharia. De esta forma se mejorarán notablemente las comunicaciones con Macharia.

Como ya hemos apuntado, se logra en este proyecto una zona comercial de gran categoría. Estos bajos comerciales estarán a nivel del Paseo de Arrate.

Los viales o caminos de este grupo de viviendas serán de 8

y 10 metros de anchura. Y como se suprime la vía interior y se descongestiona el tránsito, queda aquí un auténtico paseo y una zona de jardines pacífica y preciosa.

El acceso superior al grupo —conservando la dirección del tránsito actual— se hace a través de Victor Sarasqueta en su primer tramo.

Como respiro para los autistas, diremos que habrá capacidad para que aparquen, en zona externa, unos 80 coches. Existirá también aparcamiento subterráneo, donde podrán entrar unos 250 coches.

Nos hemos informado también de que la urbanización y construcción de todo este proyecto se hará en dos etapas. En la primera, que durará unos tres años, se construirá toda la zona izquierda del camino actual —en la fábrica Orbea— que del Paseo de Arrate se dirige a Macharia a través del túnel.

La segunda etapa —que se calcula pueda ejecutarse en cuatro años— abarcará toda la zona derecha donde están las actuales oficinas, chalets, iglesia, etc.

El presupuesto llegará casi a los 94 millones de pesetas.

## PRIMERA FASE DE LAS OBRAS

Lo primero que se construirá será un bloque de 66 viviendas. Este bloque está emplazado de cara al parque de Urkizu, en la línea del Bar Manuel y el antiguo edificio de Beistegui, y como queda dicho, tendrá 11 pisos.

La distribución será de esta forma: en lo más subterráneo irán los sótanos para garages. Después vendrá la planta baja con los locales comerciales y las aceras de comunicación entre ellos. A ésta sigue la planta de porches que resguardan contra la lluvia y donde estarán situados los portales. Encima irán los 11 pisos, con el detalle de que en cada piso habrá seis viviendas. En la escalera habrá 3 ascensores y el vertedero de basuras.

Se instalará calefacción central y también agua caliente central.

Como ven nuestros lectores, el proyecto es de altura y optimista, esto es, feliz. Lo que no es tan optimista y feliz —aunque sí de altura— son los precios que, según rumor popular, se estilaban en estas viviendas. No tenemos noticias ciertas, aunque ya se habla en el pueblo de que las viviendas que fundamentalmente son de dos tipos —cocina, salón-comedor, cuarto de baño, 2 habitaciones las unas, y cocina, salón, baño y aseo, 4 habitaciones las otras— oscilan entre las 800.000 ptas. y el millón y pico.



(Fotos Plazaola).

Llegan noticias a nuestra redacción de que, pronto, se construirán, en los dos extremos del pueblo, sendos pabellones. Dicen que uno será de la Renault, en Apalategui. El otro se levantará en la carretera Bilbao-San Sebastián, junto a los talleres Lema.

## EN APALATEGUI

Entre el edificio Mail y el caserío Apalategui, tocando al ferrocarril y al río, se levantará el pabellón que, según rumor popular, se destina a Agencia Renault.

Un puente ancho unirá la carretera Bilbao-San Sebastián con el pabellón. Las dimensiones serán: 60 x 10. Y constará de planta baja y un piso, con una superficie de 1.125 metros cuadrados. Presupuesto: casi tres millones de pesetas.

## PABELLON INDUSTRIAL DE LA DELEGACION SEAT

Se construirá junto a la carretera Bilbao-San Sebastián, zona Otola, y será un pabellón rectangular de 60 metros de largo y un fondo medio aproximado de 50 metros. Su emplazamiento se sitúa entre los terrenos de Otola y Talleres Lema.

La superficie que abarcará el pabellón pasará de los 1.800 metros cuadrados y constará de planta baja, entrepiso, planta primera y planta segunda.

La planta baja se destinará a la exposición de coches, sala de estar, pequeño bar, cajas de escalera, centralita y control. Al fondo de la misma, zona de aparcamiento de coches. También irá en esta planta el engrase, lavado y revisión de coches.

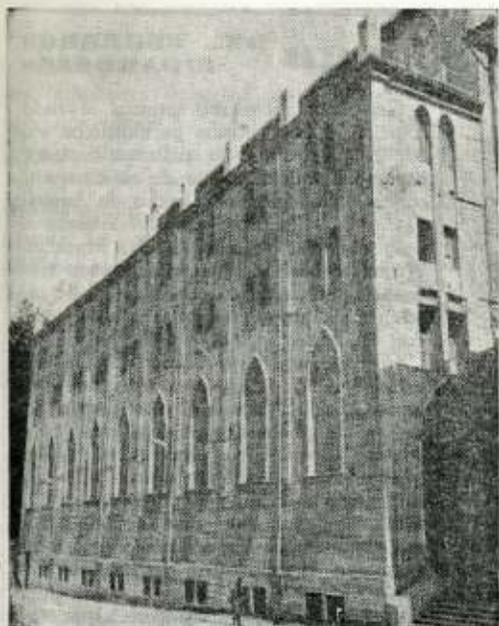
En el entrepiso irán almacenes, aseos, vestuarios, comedor para obreros y oficinas.

La primera planta o piso se destinará a la puesta a punto de coches, montacargas y aparcamientos, fosos, elevadores, zona de maquinaria y bancos de trabajo.

El segundo piso albergará la sección de chapistería, electricidad, pintura así como una zona de aparcamiento. Presupuesto: 19 millones y pico.

Ya saben los protegidos de San Cristóbal, —si quieren arriba, si quieren abajo— donde encontrarán servicio esmerado, respetando lo presente.

# DOS NUEVOS PABELLONES



# CENTRO PROMOCIONAL DE ADULTOS DEL CARMEN

**Curso 1967-68**

A principios de curso, la matrícula alcanzó la cifra de 114 alumnos. A los dos meses, se llegó a una matrícula total de 150 alumnos, capacidad máxima de las aulas.

## PRUEBAS DE SELECCION

A todo alumno que sabía leer y escribir se le aplicó un *atesto* mental y se le sometió a una prueba de conocimientos. El objeto no era otro que el de efectuar una selección por grupos, para formar clases homogéneas.

## CLASES

Las cuatro aulas quedaron formadas de la siguiente manera:  
Noche: Alfabetización, Post-alfabetización, Preparación al examen del C.E.P. Preparación primer año bachillerato y formación profesional.—Tarde: Alfabetización y preparación al examen del C.E.P.

## PROFESORADO

El cuadro de Maestros lo integraron los siguientes titulados del escalafón del Magisterio:

D. Lucio Calvo (Director de las Escuelas), D.<sup>a</sup> Dore Urbistondo, D.<sup>a</sup> Francisca Abendibar, D. David Fernández, D. Javier Lleida y D. José Avalos.

## RESULTADOS

La Alfabetización ha requerido, como es habitual, una dedicación casi personal, pero que ha logrado la regeneración de 46 personas.

El examen de Certificado de Estudios Primarios se realizó en nuestro Centro el 6 de julio. Acudieron también otras personas ajenas al mismo, ante la eventualidad de formarse solamente un tribunal y no dos, como estaba programado.

La prueba fue más dura que en años anteriores. De los 27 alumnos presentados por las Escuelas a este examen, aprobaron 20, lo que representa el éxito del 74 por 100 de los examinados, que es un porcentaje satisfactorio. Además, cabe distinguir que la máxima puntuación la obtuvo una alumna de las Escuelas.

En el Instituto de Segunda Enseñanza intentaron salvar el primer año de estudios medios 12 de nuestros estudiantes. Teniendo en cuenta las dificultades del bachillerato para una persona adulta, es motivo de satisfacción el excelente papel realizado por nuestros representantes, algunos superando completamente el examen de primer año y otros que dejaron pendientes algunas asignaturas que pueden muy bien superarlas en setiembre.

En la Escuela Especial de Mecánica de Precisión y de Armería, 5 alumnos acudieron a las convocatorias de exámenes de ingreso para estudios de Oficialía Industrial. Ingresaron en dicho Centro los cinco presentados, lo que es un resultado positivo superior al calculado.

## UN PROBLEMA: LA ASISTENCIA

Sin duda el más grande de todos los problemas que se suscitan en la normal continuidad del programa escolar es el de la asistencia.

No hay que olvidar que nuestros alumnos, que carecen de elemental formación cultural en su mayoría, no están acostumbrados a enfrentarse con la constancia que requiere el estudio y, además, pocos se dan realmente cuenta de lo que él puede suponer en su vida social y profesional. Debe añadirse el hecho

de que se trata de trabajadores que han de asistir a la escuela después de su jornada de trabajo y que, por añadidura, es precisamente al anochecer cuando se suceden los espectáculos y diversiones de todo tipo.

La disciplina por faltas de asistencia no es de fácil aplicación; los maestros deben juzgar cada caso, ya que, por ejemplo, no puede otorgarse igual trato a un alfabetizando que a otro de Grado más avanzado; y, generalmente, siempre merece la pena recurrir a todos los medios para recuperar al alumno y animarle al estudio procurándole hacerle ver la enorme trascendencia que su actual esfuerzo puede suponer para su porvenir.

## COSTURA

Ya con un año de experiencia, la Sala de Costura ofrece sus frutos a las veinte *aprendizas* que se hallan adquiriendo, tarde y noche, este importante oficio para toda mujer. Un muestrario de trabajos realizados estuvo expuesto, logrando la admiración de las personalidades que acudieron al Acto de Clausura y la de cuantas personas lo contemplaron.

## BORDADO

Si antes hemos hablado de progresos al referirnos a la labor escolar, ahora hemos de hacerlo merced a la implantación de las clases de bordado, que han sido puestas en marcha dentro del ejercicio que hoy cerramos. Un nuevo objetivo ha sido alcanzado y ahora diez futuras bordadoras se ejercitan en el dominio de este artístico oficio, valiéndose para ello de otras tantas máquinas de coser ubicadas en el mismo lugar de la sala de cocina.

## COCINA

Paralelamente a la iniciación de las clases culturales, se comenzó el cursillo de cocina, en el que aproximadamente una veintena de cursillistas femeninos han recogido suficientes conocimientos como para desenvolverse con acierto y variedad en la preparación del condumio hogareño.

## FIN DE CURSO

El 12 de Julio de 1968, tuvo lugar el solemne acto de clausura del curso escolar 1967-68. En la mesa presidencial se hallaron D. Gonzalo Arizaga, Presidente de la Comisión de Cultura del Ilmo. Ayuntamiento de Eibar; D. Miguel Lasa, Párroco-Arcipreste de Eibar; D. Valentin Jáuregui, Presidente de la Junta Rectora de las Escuelas Parroquiales del Carmen, y Junta Rectora en pleno.

El Presidente, Sr. Jáuregui, sintetizó el momento que viven las Escuelas, el resultado del curso que se cerraba y el porvenir de la Institución en palabras sencillas que podían comprender todos los presentes.

## PROBLEMA ECONOMICO

He aquí el enorme problema —como decía el Presidente— que amenaza toda la obra y el porvenir de las Escuelas. A pesar de nuestro estrecho contacto con la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria y nuestras solicitudes y requerimientos de ayuda cerca de la Dirección de la Campaña Nacional de Promoción de Adultos, los ingresos por conducto estatal no han podido superar el exclusivo del material escolar. La subvención ingresada este año pertenece al ejercicio pasado y EN EL PRESENTE TAL SUBVENCION NO SE NOS HA CONCEDIDO.

La situación es francamente alarmante, de no contar con regular colaboración económica en el futuro.

El presupuesto para el próximo curso 1968-69 alcanza la cifra de 335.000 pesetas, de las cuales buena parte corresponde al capítulo de profesorado; pero no estamos dispuestos a regatear un solo céntimo en este aspecto, ya que queremos profesorado que garantice una excelente formación.

Ese tercio de millón de pesetas es demasiado alto para fiancarlo todos los años acudiendo a unas fuentes de manantial inestable, que puedan secarse en cualquier momento; de aquí, pues, nuestro justificado apuro.

Nuestro deseo al terminar este relato tan positivo para Eibar es éste: el que las Escuelas del Carmen, que poseen un prestigio indiscutible, encuentren esta ayuda estable imprescindible.

Es esta una pregunta que ininidad de veces se han hecho los aficionados al deporte en Eibar y también, quienes no lo son tanto pero quisieran serlo. Una cuestión, que nunca ha tenido respuesta favorable a pesar del entusiasmo demostrado una y otra vez por distintas sociedades de la villa armera, y, muchas veces por particulares. La verdad que el caso deportivo de Eibar ha sido durante criticado en forma desfavorable por propios y extraños durante toda la vida, y la única excusa que han puesto unos y otros, ha sido la de falta de terrenos idóneos para la construcción de un complejo deportivo. Si, esta es la gran verdad del deporte eibarrés. Se ha luchado con tesón durante años por conseguir un pequeño espacio donde practicar actividades deportivas, y ese empeño y constante trabajo, no ha tenido el premio merecido; porque la industrial Eibar, geográficamente, ha pecado desde su nacimiento de pequeña. Así pues, los buenos y grandes deportistas que hasta ahora han «salido» de Eibar, han resultado gracias a una voluntad férrea y a una preparación material fuera de casa —nunca en unas instalaciones aunque sea medianamente aptas para la práctica deportiva— y ello a la vez de dar mayor categoría a quienes han laborado en la preparación del deportista eibarrés y a quienes han llevado el escudo de Eibar por los diversos terrenos deportivos, resume la muy poca fortuna que hasta el momento ha habido con la consecución d un terreno debidamente acondicionado, tan necesario, y que creemos lo tiene siempre la villa de Eibar. Es hora pues, que se vaya a una realidad, y los innumerables intentos de crear un campo deportivo en Eibar, llevados siempre con el mayor afán y gran ilusión por varias generaciones, se cristalicen de forma definitiva en beneficio de todos. La Juventud Deportiva Arrate, es quien se desvela ahora en busca de solucionar tal problema, y la verdad, que la intención del club albiazul merece el máximo apoyo. Los jóvenes dirigentes arrateanos, han conseguido, de momento, adentrarse a fondo en la

cuestión y resolver colaborando con el Ilmo. Ayuntamiento de Eibar, la mayor parte de los problemas concernientes al caso, habiendo topado con los terrenos que lindan con la parte zaguera de tribunas del campo de fútbol de Ipurua. No es que la citada campa reúna condiciones para la construcción de un pabellón de envergadura, pero si, para la consecución de un apartado donde pueden y deben tener cabida varios deportes; tales como balonmano, baloncesto, gimnasia, etc., incluso tenis tan en boga ahora. Pero la mayor virtud de la idea de la J. D. Arrate, aceptada y puesta en práctica por el Ilmo. Ayuntamiento, es que no habrá distinciones de ninguna clase para el uso del terreno deportivo y quien quiera practicar alguna faceta deportiva compaginable a las dimensiones del terreno tendrá allá su sitio. Es por esto que creemos que el deseo de la J. D. Arrate, además de encomiable, va encaminado a conseguir para Eibar y sus deportistas, una buena parte de la meta soñada, debiendo significar que las gestiones sobre el particular van muy avanzadas en los diversos departamentos municipales y provinciales, y que son en suma quienes han de rubricar la misma. Así pues únicamente falta por resolver la cuestión relativa a la cesión por parte de la Excma. Diputación de Guipúzcoa de los terrenos que lindan con la carretera y comenzar las obras de construcción para que la pista polideportiva eibarresa, esté concluida para finales de año, o a más tardar, a primeros del que viene; por descontado, antes de finalizar la presente temporada deportiva.

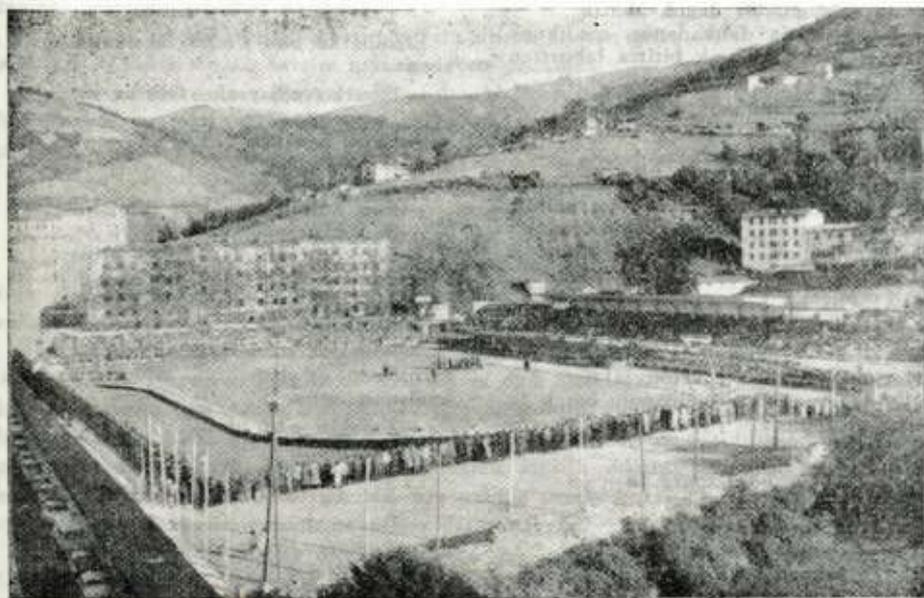
Ha sonado va la hora de la victoria eibarresa en pos de la ansiada pista de deportes, y la verdad, que durante este año olímpico, parece ser que Eibar va a dar un buen paso en el aspecto de educación física y deportes. Todo ello será miel sobre hojuelas y ahora es el momento de no dormirse para conseguir el mini-pabellón deportivo. Como siempre los amantes de las diversas facetas del deporte deben unirse y es hora de que a Eibar se le mime

más que hasta el momento en materia deportiva. Por eso, la iniciativa de la J. D. Arrate ha de ser apoyada al unísono e incondicionalmente por todos y ahora que lo relativo a la pista polideportiva parece superado en sus mayores problemas, debemos volcarnos para estampar la definitiva rúbrica.

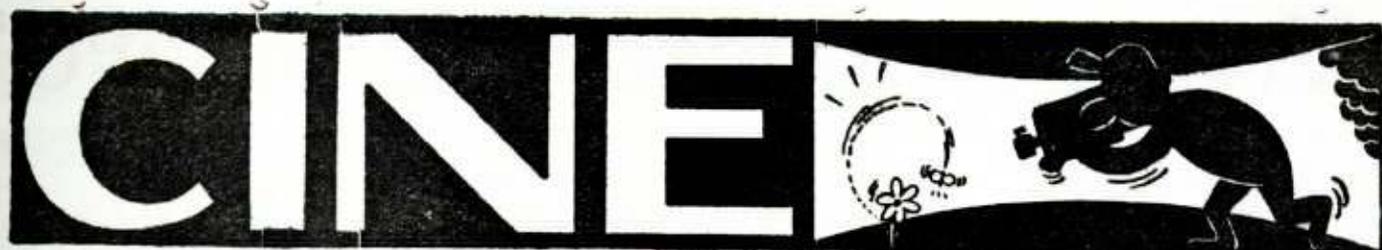
El presupuesto económico de la citada pista (1.040.000.— ptas.) está en buenas vías de solución con las diversas subvenciones prometidas y que van a ser liquidadas en el más breve plazo, y con este capítulo (el más importante) satisfactoriamente concluido, parece todo resuelto. Ahora, para fomentar y mantener las actividades deportivas de nuestra villa, la J. D. Arrate va a crear la «OPERACION CIEN MIL» (100.000 ptas.) importe necesario para dar decidido impulso a la causa deportiva eibarresa, mediante la creación de 1.000 abonos de a 100 pesetas que los aficionados (protectores) podrán adquirirlos en los lugares que se establezcan. Esta «OPERACION CIEN MIL», va a ser el complemento necesario y definitivo del complejo deportivo y creemos merece la pena el sacrificio inicial, para contar con unas actividades deportivas que para muchos llegarán a ser imprescindibles.

La idea de hace años, lleva el mejor camino de convertirse en realidad y la solución es factible. La J. D. Arrate, siempre a la chita callando, ha lanzado en Eibar buenos y grandes deportistas, consiguiendo gran prestigio y solera de buen club en todos los terrenos, con esa gran virtud, hoy un poco en desuso, que es el deporte puro —el amateur—. El club albiazul, con su equipo futbolístico de antigua creación como la sección de pelota y sus recientes de pesca submarina y balonmano ha obtenido muchos y grandes triunfos y se lanza ahora a la creación de equipos de baloncesto y balonmano femenino y al alimón, con fuerza de jóvenes y experiencia de veteranos, a reverdecer laureles con la construcción del campo polideportivo eibarrés. Sea para ella la mayor consideración y el mayor apoyo.

E.



CUANDO  
TENDRA  
EIBAR SU  
CAMPO DE  
DEPORTES?



## “PADRE” de Istvan Szabo

La presentación en el Festival de Locarno de 1964 de «La edad de las ilusiones» valió a su jovencísimo realizador, Istvan Szabo (nacido en 1938) la concesión de un «Sigillo d'argento» y el interés por el resto de su obra, integrada por tres valiosos cortometrajes. Tres años más tarde su segundo largometraje «Apa» (El Padre) obtuvo indiscutiblemente el Gran Premio del Festival de Moscú y el Premio de la Crítica Cinematográfica en la Semana Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos de Valladolid.

Su cine es ininterpretable si se le desmembra de la cultura socialista de la postguerra y del grupo de jóvenes realizadores húngaros que hoy forman una de las vanguardias cinematográficas más prometedoras del mundo. Pero esta película es algo más que cine de ámbito nacionalista o de bloque. «Padre» es la autobiografía de toda una generación joven, pensada y realizada por hombres que siguen inmersos en esas mismas fronteras de edad y de panorama anímico, con unas parecidas circunstancias sociales y políticas. En la película se percibe este juego constante de los dos planos distintos, pero que se completan: sobre la falsilla de una historia particular, la del niño Tako, está cons-

truida la radiografía de un proceso colectivo.

Pero lo que yo aprecio de este film es la sinceridad de su planteamiento y la poesía que invade el desarrollo psicológico del niño, sobre todo, en los numerosos «flash-back» que nos dan el contorno afectivo del mito. Las dos historias o mejor los dos planos categóricos: historia y pasado se van entrelazando con un red del film: la niñez del protagonista, huérfano eficaz. Señalamos las dos partes fano en los años que corresponden al primer renacimiento del país después de la guerra y su juventud que corresponde a los años 1956 con los sucesos políticos de todos conocidos. Pero sería mezquino reducirlo todo a una apología política, aunque también el elemento político es configurador de la sociedad. En la primera época los datos imaginativos y sentimentales se imponen a la realidad, identificándose con ella. El recuerdo del padre es para ese pequeño una necesidad de evasión que exigen sus características infantiles; en él cifra toda su ilusión, su fe, sus esfuerzos: las viejas fotos, los mínimos objetos, el reloj de su padre se convierten en «presencias» definidas. A la misma leyenda debe Tako sus primeros éxitos sociales en la escuela. En la segunda época la realidad comienza a imponerse sobre la leyenda: sufre las primeras cu-

riosidades investigadoras y las primeras dudas. Luego viene rápidamente la cuestionización de algunos aspectos fundamentales de la figura de su padre: principalmente su carácter de «hombre creyente» que está en oposición a las ideas que él ha recibido en su ambiente sobre el ideal del nuevo ciudadano socialista. La llegada de Anni a su vida va a aportar los primeros elementos capaces de suplir el vacío dejado por su construcción infantil. Solamente basado en el amor será capaz de desmontar el ídolo, la fe, el mito de su padre. Llega a descubrir su auténtica figura: pequeño, un poco calvo, ni héroe ni partisano, pero al fin y al cabo un hombre honesto. La última escena es de un significado capital y de una belleza plástica total: el paso a nado del Danubio es la representación del autoconvenimiento de sus propios valores. La última conclusión (y no es que se trate de un trasnochado «cine de tesis») es que es bello y humano el recuerdo de los muertos, pero que esto es insuficiente para construir un mundo real, «Apa» (El Padre) es un cine dotado de la dinámica, de lo hondamente joven.

Antonio PELAYO.

(Extractado de «Vida Nueva»).

# AMA LUR

Victoria Eugenia teatrotik urtenda, Basterretxea eta Larruquert jaunak agurtzera joan nintzan ariñak arin. Ama Lur pelikulea amaitu zan. Baiña ez alperrik. Gizatalde aundia egoan txaloka teatroko eskillara nagusian.

Gaiñera, zinegille ospetsu biak Astoria zinera joiazan prisa andiagaz. Astoria zinean barriro emongo eben pelikulea.

Zer esan neike Ama Lurraz, esan ez danik? Ikaskizun aundi bat daukola guretzat pelikula onek. Biaramonean legegizon argi batek esan eustana:

—Ikusi dozu Ama Lur?

—Bai. Eta zuri, zer iruditu jatzu?

—Neri? Zer gara gu euskaldunok?

Gure erriaren izakera aberatsa adierazo gura eustan nire lagunak bere erantzunitaunagaz. Izakereari begiratuta, gure erriaren aberastasuna arrigarria da benetan.

Alkarren begirunea ta maitasuna erakutsiko al deusku Ama Lurrek! Naparroa aundiaren izakerea ez dala Bizkaiarena lakoa. Gizpuzkoa eta Araba desbardiñak direala Laburdi eta Zuberoaren aldean. Paisajeak, au da, eguneroko ikuskizunak egiten gaituala garean lakoak. Baiña geure izatearen arpirik ezkutuenean, euskaldun guztiok bat gareala. Eta paisaje orrek, geutarrek egingo dituala kanpotik gure artera datozenak be.

Basotik illobira gorpua lepoan daroen lau gazteak, eta Uxue, Naparroako aintxiñako baselezara, kateak arrastaka doiazanak alkarren anaiak dira.

Senidetatsun bardiñekoa, Uxucko katearen soiñu izugarria

eta Peñafloridako Kondearen Aitagureak arimeari egin erazoten deutson dardarea.

Zuberoko eleiztorre irukotzak eta Arantzazuko oraiñaldiko torre goitarra, antzekoak dira.

Bardin bardiñak, Naparroako tezenketa errikoi alaiak eta emen urreko beste zenbait festa. Nok esan leike, tezen festa orreik geure geureak ez doguzala?

Gure erriaren oitura aberastasun arrigarria!

Ikasi Ama Lurren bidez erria obeto ezagutzen eta maitatzen, batetik besterako oitura aldatuetan.

Oitura orreik, gure erriaren irudi orreik, sakondu daiguzan barreñala. Zer esan gura deuskue, aintxiña aintxiñatik jatorkuran geure ezaugarriak?

Ezaugarri orreik, emen bizi gareanori, modu batera itz egingo deuskue. Kanpoan urrun dagoan euskaldunari, beste era batera. Baiña azkenean, bai batzuek eta bai besteak, biotz zarrastada bardin batek erabilliko ditue.

Euskaldun guztiok alkartu gaitzala geuretiko sentimentu bakarrean. Alkar obeto ezagutzen ikasi, eta alkar geiago maitatzen be bai. Alde batekoak eta besteak, Euskalerrriaren punta batetik besteraiño.

Auxe danau pentsatzen neban neure barruan, Ama Lur ikustean eta ikusi ostean.

José DE ARTECHE.

(Zeruko Argia aldizkaritik Anaitasunak bizkaieraztua).

# “Voy a empezar de nuevo”



## Entrevista con el P. Ferrer

«Voy a empezar de nuevo». La frase podría parecer una paradoja en labios de este gran luchador, que deja tras de sí una obra gigantesca. Paradoja o no, es un propósito definido. El padre Ferrer, el admirado dentro y fuera de la India padre Ferrer, va a comenzar de nuevo. La India le abre otra vez sus puertas y le esperan ilusionados pobres y ricos, sabios e ignorantes.

—No sé aún dónde comenzaré mi nueva labor. Me llaman de muchas partes. La Sociedad de los Servidores del Pueblo, de Nueva Delhi, me ha escrito pidiéndome que vaya a trabajar con ella... Es ésta una de las sociedades más prestigiosas de la India. Contó entre sus miembros a Shastri, anterior primer ministro. Se dedica a promover el desarrollo del país en todos los órdenes. Por supuesto, está regida por hindúes.

El padre Ferrer me habla sin prisas. Su gran sencillez ha convertido la entrevista en una charla de amigos.

Conversamos sobre la popularidad mundial alcanzada en pocos meses por su persona y su obra. El padre Ferrer da una interesante versión del hecho.

—Opino —dice— que las masas tienen un instinto para detectar la justicia y la injusticia. En mi humilde persona veían representada la persona humana, que está por encima de todos los valores materiales. Y a esa persona humana en peligro quisieron salvarla. Al pronunciarse a su favor sabían que luchaban por una causa justa...

Clamaban que un hombre, por el hecho de ser extranjero, no está desprovisto de los derechos humanos. Expulsarlo era una injusticia contraria a la dignidad de la nación... Decían además que yo no soy realmente un extranjero, sino un indio.

—Ha pensado alguna vez en adquirir la nacionalidad de aquel país?

—Tengo solicitada la ciudadanía india desde hace varios meses, y hasta la fecha no ha sido rechazada mi solicitud.

El ilustre misionero me cuenta sus proyectos inmediatos. Aunque no sabe aún a qué lugar de la India va a dirigirse, sí tiene ya «en mente» un definido plan de acción.

—Estamos organizando un movimiento nuevo: «Acción fraterna en el mundo». Yo tenía un equipo de colaboradores en Manmat. Espero contar con otro allí donde trabaje en el futuro. Además de estos colaboradores inmediatos hay otros, en diversos países (entre ellos España), que nos ayudan de muy diversas maneras. Ahora intentamos establecer una relación permanente entre unos y otros.

—¿Qué le es más difícil: obtener la colaboración económica o la personal?

—Tengo muchísimas ofertas personales: de hindúes, de musulmanes, de católicos... Poder trabajar con nosotros en un equipo constituye para ellos una garantía. Otras asociaciones, desgraciadamente, no pueden ofrecerla... En cambio, conseguir la aportación económica es mucho más difícil.

—¿Ha recibido alguna ayuda de las Obras Misionales Pontificias; de la Propagación de la Fe, más concretamente?

—Sí; algunas importantes. Pienso pedir ahora un subsidio extraordinario. Ya sabe; estoy como al principio de mi misión: sin personas, sin dinero...

Continúa hablándome de su Movimiento. La «Acción fraterna» es un proyecto genuinamente ecuménico. Estará inspirada por una idea clave: «El cristianismo se basa en ser cristiano más que en decir: soy cristiano». Y colaborarán en él católicos y no católicos. Se ocuparán de promocionar la educación, la sanidad, el desarrollo económico del pueblo hindú.

Volvemos sobre el «leit motiv» del Movimiento. Y le pregunto:

—¿Lo identificaría con lo que pudiera llamarse el «apostolado-testimonio»?

El padre Ferrer mueve negativamente la cabeza con energía, y responde:

—Ni mucho menos. El testimonio suele concebirse como algo intermedio: se ejecuta algo para demostrar otra cosa. Pero la caridad se ejercita por sí misma, por su valor intrínseco. El testimonio es sólo concomitante a ese ejercicio de la caridad.

—¿Por qué eligió usted el apostolado social?

—Por eso mismo que le decía antes: es preciso ser cristiano más que decirlo. Hay que practicar las obras de misericordia, esas que se han suprimido en algunos catecismos.

—¿Y no cabe el peligro de que el misionero se convierta en una especie de «profesional de la caridad»?

—Las circunstancias mandan. Usted sabe que existen países donde no se puede predicar con la palabra. China, por ejemplo. En otros, la gente se muestra desconfiada ante el misionero. Está convencida de que enseña, cura o ayuda con el exclusivo fin de bautizar después. Esto le retrae. Además tiene malos recuerdos del pasado. En algunos lugares, los misioneros se comportaron de modo muy intolerante. De cara a estas prevenciones, no cabe otro modo de actuación que el de ser muy cristianos practicando las obras de misericordia por sí mismas.

—¿Cómo ve usted el porvenir católico en la India?

Creo que tiene grandes posibilidades, con tal de que el catolicismo haga cuanto esté en su mano para integrarse en el pueblo indio. Cuando los católicos identifiquen sus aspiraciones con las legítimas aspiraciones de los hindúes, no tendrá ya efectividad aquel dicho de Gandhi de que amaba al cristianismo, pero no a los cristianos.

—¿Encajó bien en la India la encíclica «Populorum progressio»?

—Cayó magníficamente. Recuerdo entre otros testimonios favorables el que oí al editor del diario «Indian Express», periódico nacional. Alababa sin reservas el documento pontificio.

—¿Tiene hoy un verdadero prestigio la Iglesia católica en la India?

—Sí. Los hindúes admiran en ella su orden y su efectividad. Agradecen también, como es natural, nuestra labor educacional y sanitaria.

Nos hemos desviado del tema personal. Volvemos a él. El padre Montalvo ha extendido sobre la mesita en que nos apoyamos varias decenas de buenas fotos en que se ve al padre Ferrer en los múltiples momentos de su polifacética actividad: enseñanza, alumbramientos de aguas subterráneas, reuniones con colaboradores, visitas a enfermos, discursos a grupos de hindúes... Hay una aparente contradicción entre teoría y práctica. El sentó la base del ser cristiano, no decir soy cristiano. Y, sin embargo, él también predica. El padre Ferrer, abierto a toda clase de preguntas, admite con una benévola sonrisa mi objeción, y contesta con suavidad:

—A estos grupos de hindúes les hablo de las virtudes naturales, y entre ellas, de la solidaridad. No voy, como puede advertir, a decirles: «Soy cristiano», aunque naturalmente, al menos de modo implícito, les hablo el lenguaje del cristianismo. Ante ellos procuro ser práctico. Uso frases como éstas: «recibir es empobrecerse; dar es enriquecerse». Y ellos me dan para que yo realice obras en su propio beneficio. Me dan, pese a que muchos son pobres.

(S. Mendieta, en «Catolicismo»).

# EL DERECHO A LA VIDA

# EN EL TERCER MUNDO

Diariamente, en diversas naciones, mueren, segados por las balas, muchos hombres. Pero ¿son sólo las balas y el hambre los que matan?

¿Pueden realmente desarrollar su derecho a la vida?

El primer escándalo es la escasez de personal médico. Mientras en Europa hay por término medio un médico por 700 habitantes y en los Estados uno por 690, África cuenta con un médico ¡por 9.000 habitantes! Los países africanos mejor atendidos son la República de África del Sur, un médico por 1.900 habitantes, la República Árabe Unida, uno por 2.500 habitantes, y Libia, uno por 4.400 habitantes. Esta penuria alcanza en algunos países africanos unas proporciones desoladoras. Ruanda, un médico por 144.000 habitantes, Etiopía, uno por 91.000, Nigeria, uno por 76.000, T Chad, uno por 70.000, Mali, uno por 56.000, y el Alto Volta, uno por 54.000.

Consiguientemente, la penuria de establecimientos sanitarios revela la misma escandalosa proporción. En Estados Unidos y Europa se cuenta por término medio con una cama de hospital por 111 habitantes y en África la proporción es de una cama por 560. Las estadísticas son muy imprecisas y todos estos datos proceden de las últimas informaciones proporcionadas por la Organización Mundial de la Salud. Dentro de las diversas zonas

del continente africano y aun dentro de algunos países existen desigualdades horribles. Tal es el caso del Sur, que cuenta con 103.055 camas en sus establecimientos sanitarios, pero tan sólo el 19 por ciento de estas camas corresponden a las gentes de color, que por otra parte constituyen el 72 por ciento de la población del país.

En el fondo esta situación no tiene más que una causa radical: la pobreza económica de los pueblos subdesarrollados. Esta penuria tiene como consecuencia inmediata las exiguas asignaciones presupuestarias destinadas a la asistencia médica en el país. En 1966 Burundi dedicó a Sanidad 0,23 dólares por habitante, Ruanda 0,09, Tanzania 0,60, Nigeria 0,70, T Chad 1,00 dólar, Kenya, Angola, Uganda, Lesoto y Sierra Leona 1,50, Madagascar 2,00 y Zambia 3,00 dólares. Anuales por habitante. Es cierto, a pesar de todo, que estos pueblos, tan injustamente privados de recursos, están promoviendo heroicamente una progresiva acción sanitaria. También es verdad que la admirable colaboración solidaria de la O.M.S. ha contribuido a la regresión y en algunos países a la eliminación de terribles enfermedades endémicas, tales como el cólera, la viruela, la lepra, la peste, etc., pero, en general, la situación sanitaria de centenares de millones de hombres situados en el Tercer Mundo es todavía desoladora.

## Fuga DE... CEREBROS EIBARRESES

Casi constantemente estamos leyendo noticias y comentarios periodísticos sobre lo que se ha dado en llamar bastante espectacularmente «fuga de cerebros europeos a los Estados Unidos de América». Y todos sabemos que fue Alemania, después de la Segunda Guerra Mundial, la que empezó a sufrir en el plano tecnológico y científico esta sangría de inteligencias, siguiéndole Francia, Inglaterra, Italia, etc.

Precisamente hoy, cuando leíamos un artículo sobre este mismo tema del Profesor Audoif Mosbauer, premio Nobel de Física, por asociación de ideas pensamos que en Eibar, en cierto modo, también se viene registrando parecido fenómeno.

Muchos eibarreses con la estimadísima sustancia de sus saberes y experiencias, con la apoyatura además de sus capitales grandes o menos grandes, hace ya años, ininterrumpidamente, que no están abandonando aunque afortunadamente —salvo contadas excepciones— no se alejan más allá de los límites de nuestras provincias. Para ser más exactos diremos que en Bériz, Zaldívar, Durango, Vitoria, Logroño, Burgos e incluso Talavera de la Reina saben ya de la presencia activa y creadora de este pueblo que José María Revilla calificó de «entusiásticamente extrovertido».

Pues bien: si la emigración a los Estados Unidos a cargo de los alemanes, franceses, ingleses e italianos causan un serio quebranto a la economía y a la prosperidad de sus respectivos países. ¿qué hemos de decir nosotros por este nuestro «brain-drain» aunque sea a escala infinitamente más modesta?

La generación de eibarreses que gozan hoy de una edad cenital, camino ya de eso que Jorge Manrique llamó «el arrabal de la senectud», unidos en última instancia a sus hijos mayores, son los que han hecho posible este crecimiento como vegetal, por espontáneo, de la industria eibarresa: pero cuando esa carga interna de tensiones y fuerza creadora empezaba a dar sus frutos en todo el ámbito de la villa, se inició lo que en términos taurinos llamaríamos «espantío». ¿Ea que esta «espantío» no supone también un quebranto a nuestra prosperidad y economía local?

—En Eibar no tenemos sitio: nuestra industria necesita más espacio: ¡Nos vamos! —siguen diciendo estas gentes.

Muchos eibarreses inteligentes se consuelan pensando, tal vez con buena lógica, en los frutos que en su día puede llegar a dar esa especialidad llamada MICROMECHANICA y cuyos estudios se inician ahora en la Escuela de Armería bajo la dirección del Ing. Mr. Robert Bless. Nosotros, como no entendemos de esto, nos limitamos a apuntar el hecho y a recordar esperanzados aquella gráfica imagen que habla de que el espíritu del hombre es como un «iceberg», como una de esas grandes montañas de hielo que flotan en el mar y de las cuales tan sólo vemos lo que asoma sobre el agua, que es la parte más pequeña, porque la más grande está sumergida...

Pero nuestro temor actual, tal vez por carecer de perspectiva, es que si las grandes empresas nos siguen abandonando, como así está sucediendo, Eibar tan sólo llegará a ser habitada por los discípulos de Mr. Bless y por esos silenciosos artifices del damasquinado que, por cierto, nos recuerdan mucho a aquellos monjes miniadores que en sus celdas del convento ilustraban el Evangelio, la Biblia y los Libros de Horas de los príncipes y grandes señores.

L. Peña Méndez.

## SITUACION VOLCANICA

### Habla McNamara

«La renta media individual —decía McNamara— en más de 40 naciones del mundo, en los países subdesarrollados, no pasa hoy de 120 dólares al año. La renta media individual en los Estados Unidos es de más de 3.000 dólares. Es decir, existe una diferencia del 2.000 por 100. Esta cifra ha dejado de tener una significación puramente económica; es una cifra fabulosa y volcánica, que se hunde peligrosamente bajo la superficie terrestre y que no puede dejar de tener sus consecuencias explosivas. No seamos hipócritas. Si las naciones ricas del mundo no hacen un esfuerzo intenso y coordinado para llenar el foso que separa las dos mitades del planeta, ninguno de nosotros podrá garantizar la seguridad de su país contra unas catástrofes, que serán inevitables, contra unas olas de violencia que arrasarán a nuestras defensas».

# Servan - Schreiber'ek diño...

«Amabost urte barruan, munduko irugarren potentzia industrialia U. S. A. eta U. R. S. S.'en artean, balesteke Europa ez izatea, Amerikanoen Europako industria baiño».

Ita utchez asten da «Le Difi Américain», liburu bikaina, Frantziako L'Express asterokoaren publikatzaileak, Jean-Jacques Servan-Schreiber'ek eginia.

«Amerikaren Axuta» edo aupadea deritxon liburu onegar, agirian ipiñi dau Servan-Schreiber'ek, zelako urkamendi ekonomikua dauken Iparramerikako enpresa gizonak Europaren gainean ezarrita. Eta orri lortzeko, iru indar erabilten dituz: inbestigaziño industrial ikaragarria, enpresa organizaziño parebakoa eta kapitala. Egia esan, kapital orri, Europatarrak aurreratua da geienbat.

Periodiku publikatzaile baten semea, Servan-Schreiber'ek kaza egazkiñak erabili zituan Munduko Bigarren Gerratean, Frantziaren alde. Gero aeroplano konpainia bateko saltzaile egin zan; eta azkenek, 1953'an, L'Express eskerraldeko asteakaria fundatu eban. Bere 42 urteakaz, Frantzia barri baten aldeko abots zolia da; eta politika bidean, entzute aundia lortzen ari da.

«Gu Europatarrak, gerra ekonomikua egin bear deusagu Iparramerikari eta, bat-tak bestea gorrotatu barik, alkarren leian ibilli bear dogu industria kontuan».

Oneik eta beste azalpen interesgarri batruk egin ditu Servan-Schreiber'ek Amerikanoentzat, Life aldizkari ospetsuan.

Ona emen batruk:

«Maitzeko erreboluziñoan, jente asko egon da larri Frantzián, bizitza sozialean etorri leiteketan aldakuntzen aurrean. Erria ez zan fidatzen eskerraldeko partiduakaz. Gobernuaaren eleminetatek gairipenak, geiako tor deuto erriaren bildur eta mesfidantza orteri, De Gaulliganako zaletasunari baiño».

«Guk maiztean egin doguzan lako esplosiñoak, naitanalezkoak dira errialde industrializatuetan. Europako beste nazio batruk ez dira De Gaulleren Frantzia bizen gogorak, ez politikan, ez ekonomian eta ez gizarte bizitzan. Naziño orreetan, eboluziñoa erabilkorragoa da. Baiña elburua, bardiña izango da: erantzun egokia hillatu, gero ta indartsuago progresu industrialak —batez bere uri aundietan— erriari egiten deutson indarrari».

Gaur dan egunesan, Amerikaren desafiñoa iñoiz baiño gogorragoa da. Europa gidatu leiken bigarren erria, Alemania litzake. Baiña ez da oraindiño sasoi eldu, erri orren gidaritza onartua izateko.

«Vietnameko gerratea bukatzen danean, orduantxe konturatuko dira Amerikanoak euren indarrak. Vietnameko gerratea izan ez balitz, Amerikako negozioak Rusia gainduta euriko leuki gaur bertan, Europa dauken moduan. Rusia zuei (Amerikanoeri) laguntza eskatzen egongo litzake, orain Frantseseri refrijeradoreak eta Italiatarrerri autoak eskatzen dabillen lez. Auxe da Rusoen teknologiaren aitu ezine».

ko gaur. Sputniak egiten ditue, eta etin dabe etxerako zerik egin.

«Gerrate ekonomikua, gerrate interesgarria da. Jenteak ez dau ikusten epanzerriko etorten. Ez dauka ezereen ikararik. Baina suki bear leuke. Amerikako enpresak Frantzián jabetzen direanean, epanzerrikoak baiño leunklago, samurklago ibiliko dira. Baiña jabetza orrek luzarago iraungo dau».

«Ez dago kulturarik, ekonomia aldetik makal dan gizaratean. Berrogetamar urte barruan, zeredotzer egiten ez bada, Amerikak eukiko dau monopolio kulturala edotetan, jakintzatik musikaraiño. Ederriak, il egingo dira European».

Konputadoreak dira, 20gn. gizaaldiko aurrerapen garrantzitsuena. Ba daukago bomba nuklearra; baiña bomba orrek ez dau gure bizitza aldatuten. Konputadoreak bai. Konputadore bako soziedadean atzeratuta geldituko da. 65.000 konputadore dago Amerikán. 5.000 bakaarik European; eta euretariño euneko 80, Amerikatarrak dira. Asko dira emen, konputadoreen bildur diranak. Erdi Aroko siñakeriak! Demoniño bat balitz lez artzen dabe orreek konputadoreak, Afrikatarrak automobilak artzen eben lez. Baiña konputadoreak, gizonaren gogoaren zerbiztaile bat baiño ez da».

A. PEREZ BILBAO

Anaitasun'n.



## URLIXA

Urlixa gitajuari, arkenengo urtiak gutiz larriak pasatzia tokau jakon. Etxe onian sortu zan baiña txarrian amaitu. Dirurik ez jakon geldituko baiña bai surra ta matrallak gorri-baltz.

Mototxeneko tabernara sartu zan batian, Mariñelak esan ei zetsan:

—Iño!, Urlixa, orrek ditxuk koloziak.

—Ondo kostautakuak.

Amaika koxka bueukan Mototxenian. Bitoriano bildurte zan atian ikusten eban bakotsian.

Orraitxiokarren, egun aretan uste eseko makala izan eban. Norek eta Urlixak amar durokua atara, bere koxkak bardiñteko.

Bitoriano asi zan ziero arrituta, amardurokuari begira, benetakua ets zan.

—Zer, dudia dauk ala —esan zetsan Urlixak—. Nik olakuak millakak gastau jixuat. Zer uste dok pa?

—Entzuta jaukat naikua diru izan zuana.

—Bai, neri Jaungoikuak naikua diru emon jestan. Bakarrik, nik uste baiño urte

geixago artu jixuat. Diru asko bai, baiña osasuna geixago. Or dagok akatza.

—Ba, entzuta daukadanet, medikuak esaten ei juek, arduak bizitza laburtzen dabela.

—Bai, medikuak errazoiak jaukek. Konturatuta nagok ni, edan bariko egonak luziauak izaten dirala.

Bein, Bitoriano amore txarreko artu eban baten; surretiko zorak pe naikua ziralata, asarratuta, kalera bialdu eban.

Baiña, bestiak, erantzun au emon ei zetsan:

—A! Ori be bai! Ondo dagok, Bitoriano. Emendik aurrera skilenteñ bat gutxiago.

Mototxenetik asarre urtetzerakuan, Tutuloko Aizarna zanaren dizpulu batek au kantau ei zetsan:

Sei baso atara ta sei traganu ustu, beste sei erateko iñor biar ezin, erango leuke baiña pagatzia artu, olan tabernaria ezin aberastu.

## SAN PEDROK TELEFONUZ

Elgoibarko San Pedro fabrikatik deitu eben:

—Eibarko «Star»eko fabrika al da?

—Bai jauna.

—Emen San Pedro. Pistolak erostia nai zenduke...

—Baiña zuek pe bai?

—Bai. Eun pistola biar ditugu.

—Eun pistola?

—Bai. Eun pistola, ainbat ariñen.

—Baiña... da... zelan nai zenduke ba orra bialtzia?

—Sabiñekin.

Telefonuak sarri izaten ditxuen zarategatik edo, ez eban ondo situ Sabiñ errekadistia izena.

—Zeñekin esan dozu?

—Sabiñekin.

—Gagariñekin!

—Bai. Ori da gure errekadistia.

—Bueno, bueno. Geure kontu. Urrengo zuretara eitxen dabon bialzian bialduko doguz.

Juan San Martin'en Egtenhadak liburutik artuak.